



GUERZ

*Var sujet eun Den Yaouang a voa deut da baea
pê, ar scoët goude e varo.*

GUERZ AR GARNEL.

SPERET-SANTEL, m'o ped, anflamit va speret,
Da gana eur c'hantic evit ar Vretonet,
Var sujet eun exempl trist pehini zo êruet
Ebars en Breiz-Izel, e mis Du tremenet.

Crena ra va c'halon ive va oll memprou,
Va daoulagad ne reont nemet scülla daëlou,
O tont da gonsideri peguer trist è ar matier :
Goulen a ràn sicour eus ar Verc'hez santel.

Eun den yaouanq, sivoas, voa n'em abandonet,
Goude ma voe maro e dud gant ar c'hléned,
A voa n'em abandonet da bep seurt tristidiguez,
Da bep tristidiguez, da bep seurt paourenteuz.

Evel ma voa youanq, ne grede clasq netra :
Tud vad, dre charite, a gass tamou dezâ;
Hac evel ma voa yaouanq e teujot d'er scandalat
Pa na gare sevel ha mont da labourat.

Souffr a ra mil injur gant guîr baciante,
O laqat e fizianç er Verc'hez beniguet,
Dre m'en devoa e imach hac hini ar Bassion,
Ha ma rê diraze bemdez e orêson.

Unden eus arc'hontre, un den eus arc'hartier
A deuas d'e velet, o clèvet e vizer,
En eur larat deàn, deus d'am zi da labourat,
Ar c'hèz a respontas : ne meus qet a zillad.

Gouzout a rân certen labourat an douar;
Mes allas! eme'r paour, ne meus na pal na mar,
Pêvar scoët a vancfe dîn evit en em equipa;
Me yôlo d'ho ti sur evit ho paea.

An ozac'h var ar guer a ro ar pêvar scoët,
O lavarat deàn : Va mignon, ne vanq qet,
En eur lavaret deàn : deus d'am zi da labourat
Pa vo bet pal ha mar ha prenet da zillat.

Monet a ra d'e di, ma voe eur pennad mad;
Plijout a rê dese certen da labourat;
Un devez dreist ar re all e voe meurbet estonet
O sôujal er paour-qêz pelec'h e voa chomet.
Ma ejont ta da velet, hac e voe cavet maro
Ebars en e lothic, var eun dornad colo.

Lienet voe e gorf vit bea entêret;
Ar brud a zavas prest, ma teujot d'e velet.
An den-mâ'deuas ive evel m'oa eus ar c'hanton,
A deuas d'e velet... O Doue pez eston!

Pa zorti eus an ti, d'an oll e lavare :
Orato birviqen e ene ne antre

En Barados un Doue , qen en devezo paeet
Ar pez a rois deàn n'eus pell pêvar scoët.

Dre ar c'homzou terrupl pere a brononças ,
N'oun penos an douar d'e lònqa ne zigoras ,
Oc'h arrêti eun ene a voa o vont d'ar joayou ,
A vije recevet gant Jesus en eêvou.

Ar Verc'hez beniguet , dre ma voa dêi fidel ,
A accord eur mennad evit he servicher ,
Ma teuje var an douar eun instant da labourat ,
Evit monet d'an ti da baea ar barbar.

Monet a ra d'e di , ha ma voe recevet
Goulen a ra labour , ma voe deàn roet :
Labourat a ra er parq qement hac an tri güella ,
Ar pez zo estonus , hep dêbri nac eva.

Pa zeu coulz ar repas , caër e vije'r pedi
Evit monet gante assambles da zêbri ,
En em denne a geste , hac eno var e c'hinou
En em strinq d'an daoulin evit souffr e boaniou .

Dont a ra'n uzuiller , qemer a ra eston ,
Hac én monet ractal da laret d'ar Person
En devoa eul labourer hac a rê qement ha tri ,
Ar pez zo estonus , hep eva na dêbri.

Mâ , eme ar Person , continuit bepret ;
Brêmâ zouden vatant me yêlo d'e velet.
Mes pa êruas er parq , dre bermision Doue ,
Ec'h anaveas pront penos voa eun ene.

Mecônjur , eme'r Person , lavar din me a ped ,
Nê qet hirio eiz de em boa da entêret ?

Petra a zefot dide? petra a glasques amâ?
Petra a zefot did evit da zelivra?

Pêvar scoët am boa bet digant mestr an ti mâ,
On deut dre vouir voyen sur evit o faea :
Oh ! e leac'h pêvar scoët , eiz certen a vo roet ,
Eur veach , ene paour , qen a vi delivret.

Ne meus qet ar pouvoar da antren er joayou,
Nemet gant va Æl-mat e clêfen ar c'hêlou ;
Pedit Doue evidòn , me a ya prest dan êvou :
Varc'hoas d'ar memes heur me rento ar c'hêlou.

Dont a ra ar Person da zigass an arc'hant ,
Ma vije delivret a boan hac a dourmant.
Mes me , eme an ene , am boa int bet digantà :
Poc'h eus ar vadalez , me o rento deàn.

Pa astennas e zorn da guemer an arc'hant ,
E santas an ardor , ar boan hac an tourmant ;
Evrec'h deo betec e scoa en istanta voa dêvet ,
An arc'hant eus e zorn d'an douar zo qüeet.
Adieu, autrou Person , me ya bremâ d'arjoayou ,
Me bedo evidoc'h Jesus-Christ , bon Autrou.

Pa dleo un den dêc'h , pa yêl eus ar bed-mâ ,
Elec'h dezirout drouc , pedit Doue gantà :
Pedomp bepret ha meulomp ma zayo da repos
Ha da veuli Doue en gloar ar Barados.

FIN.



GUERZ AR GARNEL.

DEMP d'ar Garnel, Christenien, güelomp ar
Religou

Eus hor breudeur, c'hoarezet, hon tadou ha
mamou,

Demeus hon amezeyen, hor brassa mignonet,
Güelomp ar stat truezus e pini int rentet.

Güelet e reot aneze torret ha bruzunet,
Ha memes an darnvulia a zo e poultr rentet :
Ne veler mui o noblanç, o danvez, o guenet,
Ar maro hac an douar o deus o distrujet.

Arpaourhac arpividic, armestr hác ar sujet,
Oll e zint rentet hénvel, oll dizenvélebet;
Ne zeus mui nemet esqern, poultr ha breina-
durez,

Dign eus a gompassion hac eus a bep truez.

Hoguen er stat truezus e pini int rentet,
E parlantont e langach mud elocant meurbet
Ouz peb-unan ac'hanomp, mar qeromp profita
Quit ma plijo gant Doue hon lezel er bed-mâ.

Clêvit eta anezo, ha grit attantion,
En desir da brofita eus a greiz ho calon :

Lavarat a rìn deoc'h e zint bet er bed-mâ,
Hac e varvfot evelto pa sònjot nebeuta.

Nizo betvaran douar o rën qercoulz hac'houi
O parlant bac o vale, oc'h eva, o têbri,
Ha cetu amâ bremâ ar stat ma zomp rentet,
Goude m'omp bet en douar o vezurar prénved.

M'oa un den crén ha galant, ha me un dijentil,
Me voa un den pinvidic, ha me un den habil;
Me meus collet va noblanç, ha me va oll danvez,
Me va ners ha va guenet, ha me va güizieguez.

N'hon euscaveter bed-mânemeth hon œuvrou
mad

Da bresanti, d'hor Barner, d'hon Roue ha d'hon
Tad

List eta madou'n douar, detestit ar viçou ,
Hac ornit mad hoc'h ene a bep seurt vertuziou.

Margoulenni diganemp pelec'h êt hon eneou.
Ni resproto : d'ar purgator, rac honnes ê hor brô;
E maint en tân o têvi vit peur-baea o dle
Contractet var an douar da justiç un Doue.

Eus a ouelet ar flammou ne cessont o criail,
O c'houlen hor pedennou, ma ellint sortial
Eus ar prisoniou teval e pere int tolet;
Hastit, hastit d'hor zicour, ha na zaleit qet.

Dêc'h-hu en em adressomp , qerent a mig-
gnonet ,
Da gaout memor ac'hanomp pa zit dre ar vêret.
Lavarit en eur dremen : Doue ra bardono
D'an anaon er purgator, rac ennes ê hor brô.

Un aluzen , ur beden grêt gant devotion,
Ur yun pe un oferen, pe ur gommunion ,
A ell calz hor soulaji ha berrât hor poanniou ,
Hac hor tenn en un instant a ouelet ar flammou.

C'houi, Bêleyen charitabl en eus hor c'hun-duet

En hent hor zilvidiguez, pa edomp var ar bed,
Cuntinuit c'hoas un nebeut da gaout truez ou-zomp ,
Oc'h ober, dre drugare, œuvrou mad evidomp.

Ispicial ho pedomp pa deuit da celebri
An Oferen en Ijis, clêvit neuze hor c'hri
Eus a ouelet ar flammou o c'houlen diganeoc'h
Ma teuot d'ober gant Doue dre'r Sacrifîç hor peoc'h.

Ha p'or bezo peur-baeet ar poan dleet d'hor pec'het ,
Ni hor bezo dêc'h neuze digant Doue rejet.
Pedit, ni a rai ive; en em sicouromp oll,
Ennes vezò ar voyen ne deuyo den da goll.

Evel an dur o vouga an tân-goall alumet ,
An tân eus ar Purgator a vez ive mouget
Dre ar Sacrifîç santel offret var an Auter ,
Da c'houlen hon delivranç ouz Doue hor Zalver.

Pasorti an eol sqeudus a zindan ar gouabren ,
Ar bed oll en un instant a receo sclêrijen :
Ni a zortio ive sclér evel ar stered
Eus ar poaniou a zouffromp dre'r Sacrifîç offret .

Adieu , tadou ha mamou , breudeur ha
c'hoarez ;
Adieu , qerent , mignonet ; adieu dêc'h , tud ar
bed :
Ni a ra bremâ dêc'h hor c'himiad diveza ;
Adieu dêc'h : qen a vo en traouyen Josapha .

Roit ar repos eternel , va Jesus , va Autrou ,
D'an oll eneou fidel pere zo er flammou ,
Ebars en ho Parados , da veuli da james
Assamblez gant an oll Zent ha gant an oll Æles .

Piou ac'hanomp , va Doue ! n'en deveus di-
voeret
Un tad , ur vam , ur buguel , qerent all , mignonet ?
Bisitomp - ta o beziou ha pedomp a galon :
Un douçder an tenerra eo d'ur c'hristen güirion .

Daoulinet var o beziou , e credomp sermamant
En ur bedi evito , int d'hor speret presant .
Lavaromp - ta evito , gant hor Mam , an Ilis ,
Ur Miserere mei hac un *De profundis* .

Doue ra Bardono d'an Anaon !

